

Ngày 18 tháng 9 năm 2020

Bạn đọc thân mến,

Kết thúc tuần với những thông báo và cập nhật mới thú vị này. Việc mở cửa trở lại của nhiều doanh nghiệp và hoạt động hơn sẽ tăng khả năng đi lại và tương tác trong toàn thành phố. Tất cả các tu sĩ San Phanxicô phải tiếp tục làm phần việc của mình để hạn chế sự lây lan của vi rút, bao gồm che mặt, tránh xa xã hội và rửa tay. Chúng ta đừng lãng phí nỗ lực, hy sinh và tiến bộ của chúng ta từ trước đến nay để dễ dàng hơn bây giờ.

Nếu bạn đã bỏ lỡ bất kỳ bản tin nào trước đây của chúng tôi, bạn có thể xem [tại đây](#). Các doanh nghiệp được khuyến khích để kiểm tra [oewd.org/covid19](http://oewd.org/covid19) để biết thông tin mới. Như mọi khi, chúng tôi ở đây để trợ giúp. Nếu bạn có thắc mắc, vui lòng liên hệ với chúng tôi theo địa chỉ [sfosb@sfgov.org](mailto:sfosb@sfgov.org).

### **THÔNG BÁO:**

#### **Cuộc họp Ủy ban Doanh nghiệp Nhỏ “Đặc biệt” - Thứ Hai, ngày 21 tháng 9 năm 2020 - 5:30 chiều**

Ủy ban đang tổ chức một cuộc họp đặc biệt với Tiến sĩ Tomás Aragón, Cán bộ Y tế Công cộng của San Francisco để nhận thông báo và báo cáo về kế hoạch và chiến lược mở cửa lại của San Francisco cũng như các chỉ số sức khỏe cộng đồng tại địa phương. Bấm vào [đây](#) để xem chương trình họp.

Để tham gia cuộc họp với nhận xét công khai, hãy đăng nhập qua WebEx: <https://ccsf.webex.com/ccsf/onstage/g.php?MTID=e11731eb2d0e1f1b2246fee2b62e7be9e>

**CUỘC GỌI NHẬN XÉT CÔNG CỘNG:** 415-655-0001 / Mã truy cập: 146 609 3005 / Nhấn # hai lần để nghe cuộc họp qua hội nghị âm thanh. Quay số \* 3 khi bạn đã sẵn sàng xếp hàng.

Xem cuộc họp của Ủy ban một cách thuận tiện thông qua SFGovTV: Kênh 78 hoặc 26, [phát trực tiếp](#) và [theo yêu cầu](#).

#### **Lịch trình & khuôn khổ để mở lại ăn uống trong nhà**

Thị trưởng London Breed, Tiến sĩ Grant Colfax, Giám đốc Y tế, và Người đánh giá-Ghi âm Carmen Chu, đồng Chủ tịch Lực lượng Đặc nhiệm Phục hồi Kinh tế của Thành phố, hôm nay [đã công bố](#) kế hoạch của San Francisco về việc mở cửa lại dịch vụ ăn uống trong nhà. San Francisco sẽ tiếp tục phát triển với dịch vụ ăn uống trong nhà với 25% công suất, tối đa 100 người, từng được xếp vào loại “cam” trên [hệ thống phân cấp của Tiểu bang](#). Thời gian sớm nhất để đạt được cấp này sẽ là cuối tháng 9 vì chúng tôi hiện đang được chỉ định cho cấp màu đỏ. Nếu các trường hợp COVID-19 tại địa phương và các trường hợp nhập viện không vẫn ổn định, San Francisco có thể không đáp ứng các tiêu chí của cấp màu cam và sẽ vẫn ở cấp độ đỏ. Bộ Y tế Công cộng đang phát triển các hướng dẫn về sức khỏe và an toàn phối hợp với ngành nhà hàng địa phương để chuẩn bị cho các nhà hàng mở cửa trở lại an toàn nhất có thể.

#### **Lệnh cấm trục xuất thương mại kéo dài đến ngày 30 tháng 9**

Đầu tuần này, Thị trưởng London Breed [đã ra tuyên bố](#) kêu gọi gia hạn các biện pháp bảo vệ trục xuất. Mặc dù thị trưởng giống đã ký [Sắc lệnh](#) để mở rộng lệnh cấm đuổi thương mại cho thêm 16 ngày đến tháng chín 30, năm 2020, San Francisco sẽ không còn có khả năng ngăn chặn đuổi thương mại nếu Lệnh đốc Newsom của (hiện tại sẽ hết hạn vào cuối năm Tháng 9) không được gia hạn. Chính quyền địa phương thường không có quyền kiểm soát đối với các hợp đồng thuê thương mại vì những quy tắc đó được điều chỉnh bởi luật tiểu bang, nhưng Thống đốc Newsom đã ban [hành Lệnh hành pháp](#) vào tháng 3, cho phép chính quyền địa phương áp dụng các lệnh trục xuất thương mại. Điều này bảo vệ bất kỳ doanh nghiệp vừa và nhỏ nào không bị đuổi khỏi doanh nghiệp do mất thu nhập liên quan đến doanh thu bị mất hoặc các tác động kinh tế khác do đại dịch COVID-19 gây ra. Nếu các lệnh không được gia hạn, những quyền hạn đó dành cho chính quyền địa phương sẽ bị chờ đợi.

[Kiểm tra tại đây](#) để xem liệu doanh nghiệp của bạn có đủ điều kiện để được hoãn trục xuất cùng với các nguyên tắc và Câu hỏi thường gặp hay không. Văn phòng Phát triển Lực lượng Lao động & Kinh tế (OEWD) đã [cập nhật](#) Lệnh Tạm hoãn về Quy định Di dời Thương mại cho Người thuê và Chủ nhà.

Để đối phó với các Nhà nước Thương Đuổi Moratorium sắp hết hạn ngày, vào ngày 15 tháng 9 năm 2020, Giám sát Peskin và Preston đã giới thiệu một trường hợp khẩn cấp Pháp lệnh BOS file số [201.057](#) - rằng sẽ tạm thời hạn chế chủ nhà trục xuất người thuê nhà thương mại để không phải nộp tiền thuê đó là không được thanh toán do đại dịch

COVID-19. Thông tin chi tiết hơn về luật pháp sẽ có trong bài viết tiếp theo. Trong thời gian chờ đợi, nếu có thêm câu hỏi hoặc chi tiết về luật, hãy gửi email tới [sfosb@sfgov.org](mailto:sfosb@sfgov.org).

## **Khoản tài trợ MỚI**

### ***Tài trợ khởi nghiệp của Black Renaissance***

Renaissance Entrepreneurship Center Bayview công bố d Black Renaissance Start-Up Program. #BlackRenaissance được thiết kế để hỗ trợ các doanh nhân da đen và các doanh nghiệp mới thành lập trong Cộng đồng Bayview Hunters Point, với 1.500 đô la tài trợ hạt giống, đào tạo kinh doanh và kế hoạch giúp các doanh nhân thiết lập và đạt được các mục tiêu và mục tiêu có thể đo lường được với sự hỗ trợ của các chuyên gia giàu kinh nghiệm, doanh nghiệp huấn luyện viên và một nhóm gồm các doanh nhân khác theo đuổi cùng một mục tiêu. Bằng cách đăng ký chương trình này, các ứng viên cũng sẽ tham gia vào một mạng lưới Renaissance rộng lớn, có được các kết nối, quảng cáo và cơ hội hợp đồng có giá trị. [Ứng dụng](#) gần là trên 24 tháng 9 năm 2020.

### ***Quỹ Chương trình PowerUp***

Kicking tắt Tây Ban Nha Tháng Di Sản, một thời gian để tôn vinh văn hóa Latino, Google.org công bố một \$3M cấp để [gốc Tây Ban Nha trong Philanthropy PowerUp Quỹ](#) để hỗ trợ trực tiếp hàng trăm Latin o thuộc sở hữu doanh nghiệp nhỏ trên khắp California, New York và Texas có thể tiếp cận vốn và đào tạo họ cần để tận dụng thành công vốn để vượt qua suy thoái kinh tế và tiếp tục phát triển. Các PowerUp Chương trình sẽ hỗ trợ đủ điều kiện Latinx doanh nghiệp nhỏ với một \$5.000 cấp tai nạn và ghép bạn với một huấn luyện viên để giúp bạn phát triển doanh nghiệp của bạn. Những người tham gia sẽ được tiếp cận với kiến thức chuyên môn về chiến lược kinh doanh, tiếp thị và tài chính. Các doanh nghiệp đủ điều kiện của Latinx s mall b có thể [đăng ký tại đây](#) đến hết ngày 14 tháng 10 năm 2020.

### **Tuần lễ doanh nghiệp nhỏ quốc gia - ngày 22 đến ngày 24 tháng 9**

Là một phần của Tuần lễ Doanh nghiệp Nhỏ Quốc gia, Cục Quản lý Doanh nghiệp Nhỏ (SBA) và các cơ quan đồng phản ứng sẽ tổ chức tất cả các sự kiện ảo từ ngày 22 đến ngày 24 tháng 9 năm 2020. Các hoạt động năm nay sẽ bao gồm nhiều hội thảo giáo dục cung cấp các phương pháp trang bị lại và đổi mới cho các doanh nhân khi các doanh nghiệp nhỏ mong muốn xoay trục và phục hồi, góp phần thúc đẩy nền kinh tế phát triển mạnh mẽ hơn. Thông tin chi tiết và đăng ký sẽ được đăng trên <https://www.sba.gov/NSBW>.

Lịch trình Hội nghị Ảo:

Thứ Ba, ngày 22 tháng 9, 1 giờ chiều EST - "Niềm tự hào trong các doanh nghiệp nhỏ của Hoa Kỳ"

Chào mừng Tuần lễ Doanh nghiệp Nhỏ Quốc gia - Quản trị viên SBA Jovita Carranza

Bài phát biểu

Các bài thuyết trình về Giải thưởng Tuần lễ Doanh nghiệp Nhỏ Quốc gia

Thứ 4 & Thứ 5, ngày 23-24 tháng 9, 9 giờ sáng theo giờ EST - "Chuẩn bị cho một ngày mai mạnh mẽ hơn: Phục hồi, Thích ứng và Đổi mới"

Chuỗi thảo luận hội thảo - Sức mạnh của Hoa Kỳ, Học cách xoay vòng và Đổi mới

9/23 Phiên giữa ngày - Video Câu chuyện Thành công của Cựu chiến binh và Nguồn lực Cựu chiến binh của SBA

9/24 Phiên giữa ngày - Bối cảnh kinh doanh ngày nay và Nguồn lực liên bang và địa phương để trao quyền cho các doanh nghiệp nhỏ

## **HỘI THẢO:**

**Trò chuyện Doanh nghiệp Nhỏ với Thủ quỹ Tiểu bang CA Fiona Ma - Thứ Ba, ngày 22 tháng 9 năm 2020 lúc 12 giờ trưa**

Tham gia vào Inland Empire Regional Chamber of Commerce phối hợp với Văn phòng Nhà nước Thủ quỹ của CA và doanh nghiệp nhỏ Đa số cho một 1 - webinar giờ để tìm hiểu về các chương trình sẵn sàng hỗ trợ các doanh nghiệp nhỏ. Bạn sẽ được nghe thông tin chi tiết trực tiếp từ Thủ quỹ Bang CA Fiona Ma và tổ chức Đa số Doanh nghiệp Nhỏ.

Những người tham dự có thể mong đợi tìm hiểu về:

- Các chương trình toàn tiểu bang dành cho các doanh nghiệp nhỏ
- Nguyên tắc mở lại
- Tiếp cận Nguồn vốn, bao gồm nhưng không giới hạn: Tiếp cận chương trình cho vay do tiểu bang hậu thuẫn, các cơ hội tài trợ cấp vùng và chương trình cho vay liên bang

[Bấm vào đây](#) để đăng ký.

### **Mẹo cho Small Biz Pro: AB 5 và Phân loại công nhân dành cho chủ doanh nghiệp nhỏ - Thứ Ba, ngày 22 tháng 9 năm 2020 lúc 6:00 chiều**

Tham gia Start Small Think Big! và doanh nghiệp nhỏ Đa cho họ Small Biz Pro Mẹo Series, nơi họ cung cấp chuyên môn pháp lý miễn phí để phát triển các chủ doanh nghiệp ở California. Được sự hỗ trợ của luật sư, họ sẽ thảo luận về các tác động của AB 5 và cách nó có thể hoặc không ảnh hưởng đến doanh nghiệp nhỏ của bạn. Họ cũng sẽ thảo luận về sự khác biệt giữa nhân viên và nhà thầu độc lập và tầm quan trọng của việc phân loại lực lượng lao động của bạn trong COVID-19, đặc biệt chú ý đến các nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc trẻ em và người sử dụng lao động trong nước.

Các chủ đề thảo luận bao gồm:

- Cập nhật chính sách của Nhà nước về Dự luật 22
- Cách sử dụng bài kiểm tra "ABC" để xác định cách phân loại công nhân
- Cách phân loại nhân viên của bạn và điều đó có ý nghĩa như thế nào đối với doanh nghiệp của bạn
- Lợi ích cung cấp lực lượng lao động của bạn mà không ảnh hưởng đến lợi nhuận của bạn

A 30 - câu hỏi và câu trả lời phút thời gian với một luật sư sẽ làm theo các cuộc thảo luận. [Đăng ký tại đây](#).

### **Tòa thị chính ảo về Bảo hiểm và Nguồn lực Doanh nghiệp Nhỏ Trong Khẩn cấp COVID-19 - Thứ Sáu, ngày 25 tháng 9 năm 2020 lúc 1:30 chiều**

Vui lòng tham gia với Ủy viên Bảo hiểm California Ricardo Lara và Giám đốc Văn phòng Phát triển Lực lượng Lao động và Kinh tế San Francisco Joaquín Torres đến một [tòa thị chính ảo](#) về các vấn đề bảo hiểm cho doanh nghiệp nhỏ trong đại dịch COVID-19. Bảo hiểm kinh doanh là một phần của mọi doanh nghiệp và với những thách thức chưa từng có mà các doanh nghiệp đang phải đối mặt ngày nay, điều quan trọng là phải luôn cập nhật những phát triển mới nhất và các nguồn lực sẵn có.

Vui lòng [đăng ký sự kiện](#) và gửi câu hỏi của bạn đến [Marianne.Thompson@sfgov.org](mailto:Marianne.Thompson@sfgov.org). Vui lòng gửi email trước cho các câu hỏi của bạn và muộn nhất là 10:00 sáng Thứ Hai, ngày 21 tháng 9.

#### **NGUỒN LỰC ĐANG ĐI:**

Nhận [PPE](#) thiết bị bảo vệ cá nhân của bạn từ các nhà cung cấp địa phương. Bất kỳ doanh nghiệp nào bán PPE cho các doanh nghiệp SF và muốn được thêm vào danh sách này có thể liên hệ với chúng tôi tại [sfosb@sfgov.org](mailto:sfosb@sfgov.org).

Xin nhắc lại, hãy cảnh giác về các âm mưu gian lận tiềm ẩn liên quan đến các chương trình kích thích kinh tế. Để báo cáo gian lận và gian lận liên quan đến chương trình SBA, [hãy nhấp vào đây](#). Văn phòng Tổng chương lý cũng đã cung cấp thông tin và tài nguyên liên quan đến các trò gian lận coronavirus [tại đây](#).

Có thể tìm thấy Lệnh Y tế do Coronavirus (COVID-19) từ DPH tại: [sfdph.org/dph/alerts/coronavirus.asp](https://sfdph.org/dph/alerts/coronavirus.asp). Có thể tìm thấy Chỉ thị Sức khỏe cho hoạt động kinh doanh tại: <https://www.sfdph.org/dph/alerts/coronavirus-health-directives.asp>

Tất cả các tuyên bố của Mayorai liên quan đến COVID-19 có thể được tìm thấy tại: [sfmayor.org/mayoral-declutions-regarding-covid-19](https://sfmayor.org/mayoral-declutions-regarding-covid-19)

Để biết thêm thông tin, bạn cũng có thể gọi 311, và để được cập nhật chính thức, hãy đăng ký dịch vụ cảnh báo của Thành phố: soạn tin **COVID19SF** gửi **888-777**.

Để **cập nhật** các thông báo và tài nguyên liên quan đến COVIC-19, hãy đăng ký nhận tin tức điện tử của chúng tôi tại <https://sfosb.org/subscribe-small-business-e-news>.

Đoàn kết,

Văn phòng Doanh nghiệp Nhỏ

